

El Teatro Real prosigue su acercamiento a la comunidad china con la firma de un convenio con el National Centre for the Performing Arts (NCPA), de Pekín

CHINA, CADA VEZ MÁS CERCA

[Nota de prensa](#)

El [Teatro Real](#) y el [National Centre for the Performing Arts \(NCPA\)](#) de Pekín firmaron el pasado mes de mayo un convenio por el cual las dos instituciones llevarán a cabo varios proyectos de colaboración, incluyendo retransmisiones de producciones del Teatro Real en China, intercambio de producciones y coproducciones de ambos teatros.

En el marco de ese acuerdo se ofrecerán en junio 40 proyecciones de [Las bodas de Fígaro](#) y de [Madama Butterfly](#) en 10 ciudades de China dentro del International Opera Film Festival.

También el Teatro Real ofrecerá en sus salas, el próximo otoño, retransmisiones de producciones del NCPA, incluyendo títulos de ópera tradicional china.

El 30 de junio, coincidiendo con el 45 aniversario del restablecimiento de las relaciones diplomáticas entre China y España, el NCPA proyectará en su sala principal *Carmen*, dirigida por Antonio Gades, en el *Día de la cultura española*.

Asimismo, después del éxito, el pasado año, de las proyecciones en [el Instituto Cervantes de Pekín](#), se está ofreciendo un ciclo similar en el Instituto Cervantes de Shanghái, con la retransmisión de nueve producciones del Teatro Real: seis óperas, dos espectáculos de danza y una zarzuela.

Paralelamente se amplían los contenidos del Teatro Real en la red social china “WeChat” y se incrementan las visitas de ciudadanos chinos al Teatro, tanto con guías especializados como con audio-guías en chino mandarín.

Estas iniciativas se enmarcan en el creciente acercamiento del Teatro Real a la comunidad china iniciado en diciembre de 2016 con su integración en la [Liga Internacional de Teatros de la Ruta de la Seda](#).

El [Teatro Real](#) afianza su presencia en China con la firma de un importante convenio de colaboración, el pasado mes de mayo, con el [National Centre for the Performing Arts \(NCPA\)](#), el flamante centro de artes escénicas

inaugurado en 2007, que mantiene desde entonces una dinámica y ecléctica programación artística en sus tres salas, con capacidad para más de 5000 personas.

Las dos instituciones están trabajando en distintos proyectos de colaboración, tanto audiovisuales —retransmisiones de producciones del Teatro Real en China—, como intercambio de producciones y posibles coproducciones.

En el marco de ese acuerdo se realizarán durante el mes de junio 40 proyecciones de dos producciones del Teatro Real —*Las bodas de Fígaro* y *Madama Butterfly*— en 10 importantes ciudades chinas dentro de la programación de la tercera edición del **International Opera Film Festival 2018**, auspiciado por el NCPA, en el que participan los más importantes teatros de ópera, como la Metropolitan Opera House de Nueva York, la Royal Opera House de Londres o el Teatro Mariinski de San Petersburgo.

También el Teatro Real ofrecerá en sus salas, el próximo otoño, proyecciones de producciones del NCPA, incluyendo óperas occidentales y ópera tradicional china.

Asimismo, el 30 de junio, coincidiendo con el 45 aniversario del restablecimiento de las relaciones diplomáticas entre China y España, el NCPA proyectará en su sala principal el espectáculo *Carmen*, producción del Teatro Real y de la Fundación Antonio Gades, en el *Día de la cultura española*.

Paralelamente, el Instituto Cervantes de Shanghái está ofreciendo un ciclo de proyecciones similar al ofrecido el pasado año en el Instituto Cervantes de Pekín, con seis óperas, dos espectáculos de danza y una zarzuela. Hasta septiembre se retransmitirán nueve producciones del Teatro Real: ***Don Giovanni*** de Wolfgang Amadeus Mozart, ***El barbero de Sevilla*** de Gioacchino Rossini y ***Carmen***, de Georges Bizet, de inspiración española; ***Madama Butterfly*** y ***Tosca***, dos trágicas heroínas que dan título a las célebres óperas de Giacomo Puccini; ***Merlín***, del compositor español Isaac Albéniz, y ***Luisa Fernanda***, de Federico Moreno Torroba, una de las más populares zarzuelas, protagonizada por Plácido Domingo.

Con estas obras, que se proyectarán con **sobretítulos en chino e inglés**, los espectadores podrán apreciar tres siglos de ópera a través de algunos de los títulos más representativos y atractivos del repertorio operístico.

Se ofrecerán también dos obras maestras del gran bailarín y coreógrafo **Antonio Gades**, autor de los espectáculos ***Fuenteovejuna*** —basado en la obra homónima del gran escritor **Lope de Vega**- y ***Carmen***, inspirada en la célebre cigarrera sevillana a través de la ópera homónima.

Por otra parte, para que los ciudadanos chinos puedan conocer mejor el Teatro Real, su edificio y su historia, se incrementan las [visitas guiadas](#) en chino y se ofrece también la posibilidad de realizarlas con audio-guía en chino mandarín.

Estas iniciativas se unen a muchas otras que el Teatro Real está llevando a cabo para incrementar el intercambio cultural con China, impulsado por la firma, en diciembre de 2016, del acuerdo de incorporación del Real a la Silk Road International League of Theatres (**Liga Internacional de Teatros de la Ruta de la Seda**), una plataforma creada por el gobierno chino para promocionar el intercambio artístico entre los teatros de China y los demás países miembros, un total de 56, entre los que se encuentran Estados Unidos, Rusia y Francia.

También cabe destacar la participación del Teatro Real en la red social china **WeChat**, creada hace siete años, y que en la actualidad cuenta con más de 800 millones de usuarios. Gracias a su incorporación a esta plataforma, el Teatro Real ha abierto una puerta a la comunidad china para acceder a su programación y descubrir el emocionante repertorio de ópera, zarzuela y ballet occidentales en el gran país asiático.

WeChat:



Foto:

Ignacio García-Belenguer (director general del Teatro Real, **Wei LanFen** (directora artística del NCPA), **Huang Wenhui** (director de relaciones internacionales del NCPA), **Borja Ezcurra Vacas** (adjunto al director general y director de patrocinio institucional del Teatro Real) y **Xue Ting Ye** (relaciones internacionales del Teatro Real).

Fotógrafo: © Javier del Real | Teatro Real